



# Environmental Services

## Bản tin Rác thải Cộng đồng



### Bảo vệ Môi trường trong Mùa lễ hội này

Mùa tặng quà và trang trí lễ hội đã đến rồi! Chúng tôi đã liệt kê một số mẹo để giúp bạn duy trì việc bảo vệ môi trường trong mùa lễ hội này.

#### Cho đi nhiều hơn, lãng phí ít hơn

- **Quà Trải nghiệm thay vì Vật chất:** Tặng các món quà tạo nên kỷ niệm! Các trải nghiệm như lớp học nấu ăn, vé xem hòa nhạc hoặc thậm chí một ngày thăm quan sở thú có thể là những món quà đầy ý nghĩa và đáng nhớ mà không gây ra lãng phí về vật chất.
- **Quà tặng Tự làm:** Từ các món bánh nướng đến nến thủ công, những món quà tự làm thể hiện dấu ấn cá nhân và có thể được điều chỉnh cho phù hợp với người nhận.
- **Kho báu Đồ cũ:** Những món đồ độc đáo tìm thấy ở các cửa hàng đồ cũ hoặc cửa hàng bán đồ cổ điển làm nên những món quà tuyệt vời và mang tính bền vững.



## Các ý tưởng gói quà thân thiện với môi trường

- **Tái sử dụng túi và hộp đựng quà:** Hãy giữ lại những chiếc túi, hộp và nơ từ những kỳ lễ hội trước để sử dụng lại.
- **Thử bọc quà bằng vải:** Furoshiki, một phương pháp gói quà bằng vải truyền thống của Nhật Bản, có thể là một giải pháp thay thế đẹp mắt và có thể tái sử dụng.
- **Tái sử dụng vật liệu:** Sử dụng giấy báo, bản đồ hoặc tranh vẽ của trẻ em để gói quà mang dấu ấn cá nhân.
- **Bỏ qua giấy phủ kim tuyến:** Giấy gói phủ kim tuyến lấp lánh không thể tái chế được, vì vậy hãy chọn loại giấy chất liệu đơn giản, có thể tái chế.



Chúng tôi đã tổng hợp **hướng dẫn cho kỳ nghỉ lễ** này để giúp bạn phân loại ruy băng, nơ, hoa, cây cối, giấy gói và vật liệu đóng gói của bạn. Cảm ơn bạn đã góp phần phân loại và bỏ các vật dụng vào đúng thùng! Việc này giúp đảm bảo rằng những vật liệu có thể tái chế có thể được làm thành mặt hàng mới.

Để biết thông tin về cách thải bỏ đèn trang trí, dầu ăn, đồ điện tử và nhiều vật dụng khác đúng cách, hãy truy cập [WasteFreeSD.org](http://WasteFreeSD.org).



## Tái chế Cây thông Giáng sinh

Cư dân Thành phố San Diego có một số lựa chọn tái chế cây thông Giáng sinh. Các cây này có thể được cắt thành từng khúc và cho vào thùng tái chế rác hữu cơ xanh của bạn hoặc mang đi bỏ tại một số địa điểm trên khắp Thành phố theo **Chương trình Tái chế Cây thông Giáng sinh (Christmas Tree Recycling Program)** của Thành phố.

Để cây của bạn có thể được tái chế thành phân xanh, lớp phủ (mùn) hoặc dăm gỗ (gỗ mảnh), cây thông phải trông giống như những cây trong rừng – nghĩa là không có bất cứ đồ trang trí nào và phải là cây thông thật!

## Lời nhắc nhở về thùng màu xanh lá cây

- **Cây thông cần để trần, không đồ trang trí:** Hãy nhớ tháo bỏ tất cả đồ trang trí, đèn, lưới, dây kim tuyến và giá đỡ cây.
- **Cắt cây cho vừa vận:** Nếu cây thông Giáng sinh của bạn quá lớn, không thể bỏ vừa thùng màu xanh lá cây, bạn sẽ cần cắt cây thành những khúc nhỏ hơn.
- **Thả lỏng các vật liệu vào thùng:** **Không được** bỏ những phần cắt tỉa từ cây cối và chất thải hữu cơ khác vào các túi nhựa hoặc túi nhựa "có thể phân hủy" hoặc "phân hủy sinh học".
- **Tránh để rác ngập thùng:** Khi thùng đã đầy và không đầy nắp được, rác tái chế trong thùng có thể không được thu gom vì việc nâng và lật thùng có thể khiến vật liệu trong thùng bị rơi ra đường.



## Lời nhắc nhở về việc thu gom cây thông Giáng sinh

- **Thời gian:** Ngày 26 tháng 12 năm 2024 đến ngày 16 tháng 1 năm 2025.
- **Địa điểm:** Người dân có thể thả cây thông Noel của mình tại các địa điểm được chỉ định. Để biết danh sách đầy đủ, hãy xem [trang web](#) của chúng tôi.
- **Loại cây:** Cả cây thông xanh và cây thông phủ tuyết (tuyết giả) đều được chấp nhận.

**Không chấp nhận đồ trang trí, đèn, túi, lưới, cây nhân tạo, rác thải tai thương mại hoặc tải gây quỹ và nghiêm cấm việc đổ rác bất hợp pháp.**



**Sửa chữa**



**Trao tặng**



**Quyên góp**



## Cách Trân trọng Đồ cũ

Bạn có những món đồ mà bạn không còn cần hoặc không sử dụng nữa? Hãy cân nhắc việc quyên góp những món đồ đã qua sử dụng ở mức nhẹ nhàng cho các trung tâm quyên góp ở địa phương thay vì vứt chúng đi. Cho dù đó là quần áo, đồ chơi, đồ điện tử hay đồ gia dụng, việc cho các món đồ này một cuộc sống mới sẽ giúp giảm lãng phí và mang lại niềm



vui cho người khác. Để tìm các trung tâm quyên góp gần nhà, hãy truy cập [WasteFreeSD.org](http://WasteFreeSD.org). Công cụ dễ sử dụng này có thể cung cấp cho bạn các tùy chọn về quyên góp, tái chế hoặc sửa chữa.

## Hãy tham gia một sự kiện trao đổi đồ cùng chúng tôi!

Sự kiện trao đổi đồ là một cách tuyệt vời để đổi mới trải nghiệm kỳ nghỉ của bạn đồng thời giúp giảm thiểu lãng phí. Được đối tác của chúng tôi là I Love A Clean San Diego (ILACSD) tổ chức, những sự kiện này cho phép bạn đổi những món đồ mà bạn không còn cần để lấy món gì đó mới đối với bạn. Hãy theo dõi thông tin về các sự kiện trao đổi sắp tới gần nhà bạn trên [Trang web Sự kiện](#) của chúng tôi.



## Sửa chữa và tái sử dụng tại một Fixit Clinic

Nếu món đồ nào đó của bạn bị hỏng nhưng có thể sửa chữa được, đừng vứt nó đi—hãy mang nó đến một [Fixit Clinic](#) do Zero Waste San Diego tổ chức. Các cơ sở sửa chữa này cung cấp hỗ trợ miễn phí để giúp bạn sửa chữa nhiều loại mặt hàng, từ đồ điện tử và thiết bị gia dụng nhỏ đến quần áo và xe đạp. Bạn không những giữ cho các tài nguyên có thể sử dụng tránh xa bãi rác mà còn học được những kỹ năng hữu ích trong quá trình thực hiện! Hãy nhớ xem [Trang web Sự kiện](#) để biết Fixit Clinic gần nhà bạn.



## Mẹo Lưu trữ Thức ăn Thải bỏ Mùa Lễ hội

Chế biến các món ăn cho kỳ nghỉ lễ có thể mang lại niềm vui và hoài niệm, đồng thời việc *thưởng thức* những món ăn và món ăn vặt ngon miệng này là điểm nhấn của cả năm! Với tất cả các hoạt động nhà bếp bận rộn như vậy, chắc chắn bạn sẽ có thức ăn thải bỏ, vì vậy chúng tôi cung cấp cho bạn một số mẹo để giảm thiểu rác thải và tái chế một cách có trách nhiệm. Hãy thử áp dụng những cách phù hợp nhất dành cho bạn.

## Đừng lãng phí các thức ăn của bạn!

Trong khi chúng ta thường thức những bữa ăn mùa lễ hội, hãy chiêu đãi bản thân, gia đình và bạn bè chứ không phải bãi rác. Đầu tiên và quan trọng nhất, hãy lan tỏa niềm vui bằng cách chia sẻ thức ăn với người khác hoặc trữ đông thức ăn thừa để ăn vào một ngày khác. Thức ăn thừa bỏ không thể tránh được, không thể ăn được nên được bỏ vào thùng màu xanh lá cây của bạn để chúng có thể được chuyển hóa thành phân xanh hoặc năng lượng tái tạo.

### Lựa chọn Thùng/hộp đựng

Bạn có thể cần thử nghiệm để tìm ra (các) thùng/hộp đựng và phương pháp phù hợp với nhu cầu của bạn. Bạn có thể sử dụng bất kỳ hộp nhựa nào có nắp như hộp đựng sữa chua lớn hoặc hộp đựng kem. Mọi người cũng thành công với việc sử dụng túi giấy dày hoặc túi hựa có thể tái sử dụng và đóng kín để cất trong tủ đông của họ. Chỉ cần đảm bảo rằng bạn không bỏ túi nhựa đó vào thùng màu xanh lá cây của bạn!



### Tiện lợi trên bàn bếp

Một chiếc thùng nhà bếp đặt trên mặt bàn bếp giúp bạn dễ dàng thu gom những thứ không chứa nước/hơi ẩm cao như vỏ trứng, bánh mì, bánh ngô tortilla, khăn giấy nhà bếp và giấy dính thức ăn. Bạn có thể lót thùng nhà bếp của mình với túi giấy, tờ quảng cáo hàng tạp hóa hoặc giấy báo. Nếu có đủ không gian, thùng nhà bếp cũng có thể để vừa trong tủ lạnh hoặc tủ đông của bạn.



### Làm lạnh hoặc trữ đông

Chúng tôi khuyên bạn nên làm lạnh hoặc trữ đông các trái cây thải bỏ, phô mai đã hư hỏng, thức ăn thừa bị mốc hoặc chưa ăn, thịt và xương đã nấu chín hoặc những thức ăn thải bỏ có thể đã bị ướt và sũng nước. Giữ chúng lạnh và kín sẽ làm giảm mùi hôi và tránh được sâu bệnh. Thức ăn thải bỏ được để lạnh hoặc trữ đông có thể được bỏ vào thùng màu xanh lá cây vào đêm hôm trước hoặc vào sáng ngày thu gom rác hữu cơ của bạn.



Hãy truy cập trang web [Hộ gia đình được Thành phố Phục vụ](#) hoặc [Hộ gia đình được các công ty chuyên chở tư nhân phục vụ](#) của chúng tôi để biết thêm thông tin về những loại được chấp nhận trong thùng màu xanh lá cây, xanh lam và đen.



**THAM GIA  
KHẢO SÁT  
CỦA CHÚNG  
TÔI!**

## Chúng tôi Muốn Nghe Ý kiến của Bạn!

Với tư cách là một cư dân của Thành phố San Diego, hãy cho chúng tôi biết bạn tham gia tái chế rác hữu cơ tại nhà như thế nào bằng cách hoàn thành \*khảo sát ngắn này:

<https://forms.gle/vs8Jo8mTRJ1TAdBb7>

*\*Khảo sát này liệt kê các mã zip trong ranh giới của thành phố San Diego. Nếu bạn có P.O. Box, hãy chọn mã zip gần bạn nhất.*



## Phải Làm gì với các Loại Pin?

Pin cung cấp năng lượng cho nhiều thiết bị điện tử của chúng ta nhưng khi chúng không còn hoạt động nữa thì điều quan trọng là phải vứt bỏ chúng đúng cách. Pin dùng một lần và pin sạc có chứa hóa chất, nhựa và kim loại nặng. Khi vứt bỏ không đúng cách, các thành phần trong các loại pin này đôi khi có thể bốc cháy và gây hỏa hoạn trong thùng rác của bạn hoặc xe thu gom rác.

### Bảo quản pin

Khi bảo quản pin, hãy để pin ở nơi an toàn, khô ráo và xa tầm với của trẻ em. Sử dụng các túi nhựa có thể đóng kín hoặc hộp nhựa có nắp đậy. Để đảm bảo an toàn hơn, hãy dán băng dính trong suốt lên các đầu pin. Nếu pin bị hỏng hoặc rò rỉ, hãy cất ngay pin bị rò rỉ vào túi nhựa có thể đóng kín và cách ly chúng với các pin khác. Đeo găng tay bảo hộ khi xử lý pin bị hỏng và sau đó hãy rửa tay.



## Nơi Tái chế

- Các Sự kiện Thu gom trong Một Ngày của Thành phố (City One Day Collection Events) diễn ra trong suốt cả năm – sự kiện sắp diễn ra vào Thứ Bảy, ngày 21 tháng 12, [xem thêm thông tin chi tiết](#).
- Cơ sở Trung chuyển Chất thải Nguy hại Hộ gia đình (Household Hazardous Waste [HHW] Transfer Facility) – [đặt một lịch hẹn](#).
- [WasteFreeSD.org](#) – tìm địa điểm thu gom ở gần bạn.

**Hãy nhớ rằng KHÔNG BAO GIỜ được bỏ pin vào thùng rác hoặc các thùng tái chế.**



Nếu bỏ pin vào thùng rác hoặc thùng tái chế, chúng có thể gây cháy và khiến các nhân viên dịch vụ rác thải và vệ sinh gặp nguy hiểm. Pin cũng có thể giải phóng các hóa chất độc hại vào trong đất, không khí và nước của chúng ta. Tiến hành các bước phù hợp để thải bỏ và tái chế pin đúng cách chính là bảo vệ sức khỏe, môi trường và cộng đồng của chúng ta.

Tìm hiểu thêm về việc thải bỏ hoặc tái chế chất thải nguy hại đúng cách trên [trang web Chất thải Nguy hại Hộ gia đình](#). Xem [video về An toàn cho Pin Lithium-ion](#) của Sở Cứu hỏa San Diego để biết thông tin về việc bảo quản pin lithium-ion (pin li-on) và các biện pháp phòng ngừa an toàn.

## CÁC SỰ KIỆN & CHƯƠNG TRÌNH



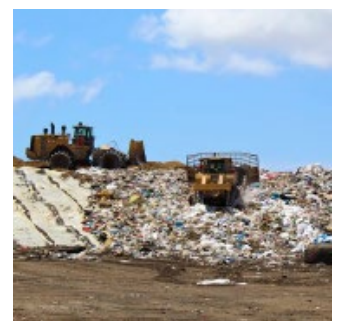
### Chuyến Thăm quan Bãi Chôn lấp Miramar (Miramar Landfill Bus Tour)

**Địa điểm:** Bãi chôn lấp Miramar Landfill (5180 Convoy St., San Diego, CA 92111)

**Ngày:** Thứ Tư, ngày 11 tháng 12

**Thời gian:** 9 đến 11 giờ sáng

[Xem Chi tiết & Đăng ký](#)





## Fixit Clinic

**Địa điểm:** Trung tâm cộng đồng Mountain View Community Center (641 S Boundary St., San Diego, CA 92113)

**Ngày:** Thứ Bảy, ngày 11 tháng 1

**Thời gian:** trưa đến 3 giờ chiều

[Xem Chi tiết & Đăng ký](#)



## Fixit Clinic

**Địa điểm:** Thư viện Serra Mesa-Kearny Mesa Branch Library (9005 Aero Dr., San Diego, CA 92123)

**Ngày:** Thứ Bảy, ngày 18 tháng 1

**Thời gian:** trưa đến 3 giờ chiều

[Xem Chi tiết & Đăng ký](#)



## Fixit Clinic

**Địa điểm:** Trung tâm Giải trí Scripps Ranch Recreation Center (11454 Blue Cypress Dr., San Diego, CA 92131)

**Ngày:** Thứ Bảy, ngày 8 tháng 2

**Thời gian:** trưa đến 3 giờ chiều

[Xem Chi tiết & Đăng ký](#)



Để biết danh sách đầy đủ các hội thảo, hội thảo trên web và sự kiện sắp tới, hãy truy cập [Trang web Sự kiện Tái chế](#) của chúng tôi.

# Tham gia Cuộc trò chuyện vì một San Diego Sạch hơn, Xanh hơn





Chúng tôi muốn nghe ý kiến từ bạn! Thành phố San Diego đang thu thập ý kiến đóng góp của cộng đồng từ các cư dân San Diego đang nhận dịch vụ thu gom rác và tái chế từ Sở Dịch vụ Môi trường (Environmental Services Department - ESD).

Bạn có thể tham gia cuộc thảo luận bằng cách trả lời một bảng câu hỏi MỚI về các ưu tiên đối với các dịch vụ và chi phí liên quan. Bảng câu hỏi này có thể tìm thấy tại [cleangreensd.org/questionnaire/](http://cleangreensd.org/questionnaire/).

Bạn cũng có thể đóng góp ý kiến bằng cách tham dự cuộc họp mở cửa tự do và miễn phí cho mọi người cuối cùng của chúng tôi để đánh giá mức độ và các loại hình dịch vụ do ESD cung cấp và chúng sẽ ảnh hưởng như thế nào đến chi phí thu gom rác thải đối với các hộ gia đình.



### Sự kiện mở cửa tự do và miễn phí của Khu vực Hội đồng 1 (Council District 1 Open House)

**Địa điểm:** Phòng Cộng đồng của Thư viện Pacific Beach (Pacific Beach Library Community Room) (4275 Cass St., San Diego, CA 92109)

**Ngày và giờ:** 5:30 đến 7 giờ tối, ngày 10 tháng 12

Để tìm hiểu thêm, hãy truy cập [cleangreensd.org](http://cleangreensd.org).



### Cần Hỗ trợ Tái chế?

Hãy liên lạc với **Tổng đài Điện thoại Tái chế miễn phí** để gặp một chuyên gia I Love A Clean San Diego!

**Số điện thoại:** 800-237-2583

**Email:** [hotline@cleansd.org](mailto:hotline@cleansd.org)

### Danh bạ Tái chế, Sửa chữa, Quyên góp

**WasteFreeSD** là một danh bạ khu vực nhằm giúp người dân tìm kiếm những địa điểm có thể sửa chữa các món đồ bị hư hỏng hoặc nhận quyên góp những món đồ không cần dùng tới. Danh bạ này cũng liệt kê những địa điểm tiếp nhận các mặt hàng và thiết bị công kênh để tái sử dụng, tái chế hoặc thải bỏ. Hãy truy cập [WasteFreeSD.org](http://WasteFreeSD.org) để biết thêm thông tin.

Sở Dịch vụ Môi trường của Thành phố hợp tác với:





**Bỏ lỡ Bản tin Gần nhất của Chúng tôi?  
Tìm các bản tin trước đây trên [Trang web Ấn bản](#) của chúng tôi.**

---